



# Primer curso internacional sobre conectividad y gestión de áreas protegidas en el Corredor Biológico Mesoamericano

1 al 17 de febrero de 2008



## Informe técnico para la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA)

Abril 2008



# INFORME TÉCNICO

## Primer curso internacional sobre conectividad y gestión de áreas protegidas en el Corredor Biológico Mesoamericano

1 al 17 de febrero de 2008

### Índice

<b>I. Introducción</b>	<b>1</b>
<b>2. Objetivos</b>	<b>1</b>
<b>3. Planeación del Curso</b>	<b>1</b>
<b>4. Participantes</b>	<b>3</b>
4.1. Participantes centroamericanos	3
4.2. Participantes caribeños	4
4.3. Participantes mexicanos	4
4.4. Número total de participantes	4
<b>5. Instructores</b>	<b>5</b>
<b>6. Inauguración del Curso</b>	<b>5</b>
<b>7. Desarrollo del Curso en la Estación Chajul</b>	<b>5</b>
7.1. Sesión introductoria (Marco de referencia)	6
7.2. Estado actual de los corredores	6
7.3. Bases conceptuales sobre la conectividad	6
7.4. Instrumentos de gestión de los corredores	7
7.5. Implementación de corredores	8
7.6. Recomendaciones para el mejoramiento de la gestión de los corredores y el fortalecimiento de las capacidades	9
<b>8. Salidas de campo en la Estación Chajul</b>	<b>9</b>
<b>9. Actividades complementarias en la Estación Chajul</b>	<b>9</b>
<b>10. Bibliografía</b>	<b>10</b>

11. Resumen numérico del Curso en la Estación Chajul	10
12. Evaluación del Curso en la Estación Chajul	10
13. Desarrollo del Curso en la Reserva de la Biosfera Ría Celestún, Yucatán	11
14. Resultados del Curso	13
14.1. Recomendaciones para el mejoramiento de la gestión de los corredores y el fortalecimiento de las capacidades	13
14.2. Red de corredores biológicos de América Latina y el Caribe (COBIORED)	17
15. Evaluación del Curso	19
15.1. Evaluación la estructura y los contenidos del Curso	20
15.2. Evaluación de los beneficios de la capacitación	22
15.3. Evaluación de la organización del Curso	23
16. Clausura	24
17. Coordinación y logística	25
18. Conclusiones	26

## **Anexos**

**Anexo 1. Matriz de Desarrollo del Proyecto (Project Development Matrix, PDM)**

**Anexo 2. Registro de Discusiones**

**Anexo 3. Convocatoria**

**Anexo 4. Lista de participantes**

**Anexo 5. Programa de la inauguración**

**Anexo 6. Artículos en medios de comunicación**

**Anexo 7. Temario**

**Anexo 8. Bibliografía**

**Anexo 9. Formatos de evaluación**

**Anexo 10. Resumen de respuestas en formatos de evaluación**

# INFORME TÉCNICO

## Primer curso internacional sobre conectividad y gestión de áreas protegidas en el Corredor Biológico Mesoamericano

1 al 17 de febrero de 2008

### I. Introducción

El Primer curso internacional sobre conectividad y gestión de áreas protegidas en el Corredor Biológico Mesoamericano se llevó a cabo del 1 al 17 de febrero de 2008 en las sedes de la Estación Chajul de la Reserva de la Biosfera Montes Azules, Chiapas y la Estación DUMAC en la Reserva de la Biosfera Ría Celestún, Yucatán, México.

El curso fue planeado y financiado por el Corredor Biológico Mesoamericano-México (CMB-M), la Comisión Nacional de Áreas protegidas de México (CONANP), la Agencia Internacional de Cooperación del Japón (JICA) y el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

Natura y Ecosistemas Mexicanos, AC fue la responsable académica y estuvo a cargo de la realización y desarrollo del curso, es decir, de las actividades de coordinación y logística.

Este curso fue el primero de cinco planeados para llevarse a cabo anualmente y se enmarca en el contexto del Acuerdo sobre Cooperación Técnica, suscrito el 2 de diciembre de 1986; así como del Programa de Asociación México-Japón (*Japan-Mexican Partnership Programme*), suscrito el 16 de octubre de 2003, en los cuales ambos países expresan su voluntad de orientar la cooperación conjunta hacia países de América Latina y el Caribe.

Cada uno de los cinco cursos programados estará dirigido a diferentes grupos de actores involucrados en el Corredor Biológico Mesoamericano. En esta primera ocasión se dirigió a los responsables de la administración de áreas protegidas o de la gestión de corredores biológicos, o personas con puestos equivalentes.

### 2. Objetivos

Los objetivos generales del curso fueron:

Brindar conocimientos, criterios y herramientas en el diseño, gestión e implementación de actividades que contribuyan a disminuir la fragmentación de los espacios naturales y a mejorar la gestión de los corredores biológicos locales.

Fortalecer las capacidades humanas e institucionales en los países de Mesoamérica para el diseño, la gestión y la evaluación de los corredores biológicos locales a través del fomento de actividades productivas sostenibles que sean oportunidades para el desarrollo social y económico de las comunidades asentadas dentro de los corredores.

### 3. Planeación del Curso

El 16 de mayo de 2007, la Dirección General de Cooperación Técnica y Científica (DGCTC) de la Secretaría de Relaciones Exteriores convocó a la CONANP y al CBM-M a participar en una reunión de coordinación interinstitucional para la instrumentación del Programa de Cooperación Técnica México-Japón. En esta reunión se informó que la JICA dio su anuencia para realizar un curso internacional para terceros países sobre el tema de conectividad y gestión de áreas protegidas en el marco del Corredor Biológico Mesoamericano. El 8 de junio de 2007, la DGCTC envió la notificación oficial a las dos instituciones ejecutoras mexicanas.

Posteriormente, se conformó el Comité Interinstitucional de Coordinación (CIC) del Curso con representantes de JICA, la DGCTC, el CBM-M y la CONANP. La primera reunión de este comité se realizó el 14 de junio de 2007. Después de esta reunión y hasta enero de 2008, el CIC se reunió en promedio dos veces al mes para coordinar las acciones necesarias para organizar el Curso.

Uno de los requisitos para recibir la cooperación de JICA fue preparar una Matriz de Diseño del Proyecto (Project Development Matrix, PDM). Con la finalidad de preparar este documento y reflejar las necesidades de capacitación de Centroamérica, el 10 y el 11 de octubre de 2007 se realizó el Taller de manejo del ciclo de proyectos (Project Cycle Management, PCM) para la planificación participativa.

El objetivo general de este taller fue:

Dar a conocer las cuatro fases de análisis de la planificación participativa que comporta el Método de Administración del Ciclo de Proyectos (PCM) para el diseño del Curso Internacional para Terceros Países sobre Conectividad Biológica para Mesoamérica.

Sus objetivos específicos fueron:

1. Definir qué es el método PCM.
2. Discernir los principios lógicos del análisis de cada una de las cuatro fases que conforman la Planificación Participativa.
3. Conocer los criterios para la selección de enfoques.
4. Identificar los componentes de la Matriz de Diseño del Proyecto.
5. Elaborar la Matriz de Diseño del Proyecto.
6. Contar con las unidades de medida y los indicadores del Curso.

Al taller asistieron representantes de la JICA, el CBM-M y la CONANP. Además, se invitó a dos participantes centroamericanos: uno del Centro Agronómico Tropical Investigación y Enseñanza (CATIE) de Costa Rica y otro de la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD). Ambos representantes centroamericanos son expertos en los temas de gestión de corredores biológicos y conectividad, por lo que sus opiniones fueron muy importantes para conocer las necesidades de capacitación de Centroamérica sobre estos temas.

<b>Participantes en el Taller de manejo del ciclo de proyectos para la planificación participativa</b>	
Naoki Kamijo	Vice Representante Residente de la Oficina de México y la Oficina de Soporte Regional para Centroamérica y el Caribe de la JICA
Shinichi Kondo	Asesor en Cooperación Sur-Sur y Regional de la JICA
Keiji Morishima	Asesor en Medio Ambiente de la JICA
Kumiko Fujita	Asesora en Medio Ambiente y Conservación de la Naturaleza de JICA
Nelly López Azuz	Coordinadora de Planeación y Desarrollo de la CONANP
Pedro Álvarez-Icaza	Director General del CBM-M
Martha Rosas	Consultora en Asuntos Internacionales del CBM-M
Mariely Lavín Tierra	Coordinadora de Comunicación del CBM-M
Susana Rojas	Consultora del CBM-M
Fabio Buitrago	Experto en conectividad de la CCAD, en Managua, Nicaragua
Gabriel Robles Valle	Jefe del Área de Capacitación y Conferencias, Programa de Educación para el Desarrollo y la Conservación del CATIE, en Turrialba, Costa Rica

Los moderadores del taller fueron Ana Harumi Hayashida de la JICA y Efraín del Ángel Ramírez, Subdirector de Convenios y Programas de Cooperación Bilateral con Asia de la DGCTC.

La Matriz de Diseño del Proyecto o PDM elaborada durante el taller se encuentra en el **Anexo 1**.

Una vez obtenida la PDM, el Comité Interinstitucional de Coordinación se dedicó a definir el contenido del Registro de Discusiones, el documento formal en el que las instituciones ejecutoras mexicanas, la DGCTC y la JICA asumen el cumplimiento de compromisos y responsabilidades para la ejecución del Curso.

El 15 de noviembre de 2007 se firmó el Registro de Discusiones en una ceremonia oficial realizada en la Secretaría de Relaciones Exteriores. Véase este documento en el **Anexo 2**.

#### **4. Participantes**

##### **4.1. Participantes centroamericanos**

Para este curso, JICA financió la participación de 14 becarios de Centroamérica (dos de cada país invitado). Los países invitados fueron: Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

A través de la Dirección General de Cooperación Técnica y Científica (DGCTC) de la Secretaría de Relaciones Exteriores, el 23 de noviembre de 2007 se envió una convocatoria a las instancias de cada gobierno centroamericano relacionadas con cooperación internacional, así como a los ministerios de ambiente y otros ministerios relacionados con el tema de conectividad. Paralelamente, JICA difundió la convocatoria a través de sus oficinas en los países centroamericanos. Además se envió la convocatoria a los coordinadores del Corredor Biológico Mesoamericano en los siete países centroamericanos mediante correo electrónico. Más aún, la convocatoria también fue difundida a través de la página en Internet del CBM-M. La convocatoria se encuentra en el **Anexo 3**.

Este primer curso estuvo dirigido especialmente a los responsables de la administración de áreas protegidas o de la gestión de corredores biológicos, o a personas con puestos equivalentes.

La postulación de aspirantes se realizó ante los encargados de Cooperación Técnica de las representaciones diplomáticas mexicanas asignadas en los países mesoamericanos, a través de los canales diplomáticos establecidos en cada país. Los aspirantes a la beca enviaron los formularios de inscripción llenos, sus currícula vitae y cartas de postulación para acreditar una experiencia mínima de dos años en la gestión o manejo de corredores biológicos o áreas protegidas vinculadas a ellos.

El plazo fijado para presentar las fichas de inscripción venció el 7 de diciembre de 2007; aunque, en casos excepcionales, se recibieron inscripciones después de esa fecha.

Se recibieron 21 candidaturas de los siete países centroamericanos. El 10 de enero de 2008 el Comité de Coordinación Interinstitucional del Curso seleccionó a 14 becarios (dos de cada país).

Sin embargo, Belice no envió representantes puesto que se celebraron elecciones en ese país durante las fechas del curso. Guatemala informó que no podrían asistir los candidatos seleccionados debido a cambios recientes en el gobierno de su país, por lo que únicamente asistió un participante guatemalteco. Por tanto, las tres becas sobrantes, asignadas originalmente a Guatemala y Belice, fueron ocupadas por dos costarricenses y una panameña.

El número total de candidatos y de becarios seleccionados de cada país se resume en el siguiente cuadro:

<b>RESUMEN POR PAÍS</b>	<b>CANDIDATOS</b>	<b>SELECCIONADOS</b>
Belice	2	0
Costa Rica	5	4
El Salvador	2	2
Guatemala	4	1
Honduras	2	2
Nicaragua	2	2
Panamá	4	3
	<b>21</b>	<b>14</b>

#### 4.2. Participantes caribeños

PNUMA ofreció tres becas para participantes caribeños e invitó a los gobiernos de Cuba, Haití y República Dominicana a postular candidatos para estas becas. Únicamente asistieron dos caribeños: uno de Cuba y otro de República Dominicana. Haití no pudo aprovechar la beca.

#### 4.3. Participantes mexicanos

La CONANP y el CBM-M enviaron a 10 participantes cada uno, por lo que al curso asistieron 20 participantes mexicanos.

#### 4.4. Número total de participantes

La tabla siguiente resume el número de participantes por país, así como las instituciones que financiaron su participación.

PAÍS	PARTICIPANTES	FINANCIAMIENTO
Costa Rica	4	JICA
El Salvador	2	JICA
Guatemala	1	JICA
Honduras	2	JICA
Nicaragua	2	JICA
Panamá	3	JICA
Cuba	1	PNUMA
República Dominicana	1	PNUMA
México	20	CBM-M y CONANP
<b>TOTAL</b>	<b>36</b>	

El total de personas que asistió al curso entre participantes, instructores y representantes de las instituciones organizadoras fue de 55. Se adjunta la lista final de participantes en el **Anexo 4**.



## 5. Instructores

Los instructores que impartieron este Curso fueron 12; de ellos, 10 mexicanos y 2 centroamericanos (véase **Anexo 4**). Tres instructores centroamericanos que se tenían programados y confirmados cancelaron su asistencia y fueron sustituidos por instructores mexicanos.

Gabriel Robles del Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE) en Costa Rica no pudo asistir en los tiempos programados, por lo que hubo que retrasar cinco días su llegada. Por tanto, su ponencia fue reprogramada en tiempo y contenido para no romper la secuencia del curso.

## 6. Inauguración del Curso

El acto inaugural del Curso se celebró el 1º de febrero de 2008 en el Salón José María Morelos y Pavón de la Secretaría de Relaciones Exteriores. (En el **Anexo 5**, se encuentra el Programa de la inauguración).

La bienvenida a los participantes estuvo a cargo de:

- El Mtro. Máximo Romero Jiménez, Director General de Cooperación Técnica y Científica de la SRE.
- El Excmo. Embajador Masaaki Ono, Embajador de Japón en México
- El Lic. Kenichiro Kawaji, Director General de la JICA en México
- El Dr. José Sarukhán Kermez, Coordinador Nacional de la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO)
- El Dr. Flavio Cházaro Ramírez, Director General de Desarrollo Institucional y Promoción de la CONANP

Después de las palabras de bienvenida, la Mtra. Julia Carabias, responsable de la coordinación académica del Curso, informó a los participantes sobre el programa de actividades durante su estancia en México. Además, el Ing. Shinichi Kondo, Asesor en Cooperación Sur-Sur y Regional de la JICA, presentó el Programa Conjunto de Cooperación Japón-México (Japan-Mexico Partnership Program, JMPP). Finalmente, Efraín del Ángel Ramírez, Subdirector de Convenios y Programas Bilaterales con Asia de la DGCTC, explicó cuál había sido el proceso de planeación del Curso y entregó a los participantes la Matriz de Desarrollo del Proyecto (PDM).

A la inauguración del Curso asistieron diversos de comunicación. En el **Anexo 6**, se encuentran dos de los artículos difundidos por lo medios.



## 7. Desarrollo del Curso en la Estación Chajul

El curso se impartió en dos fases. La primera en la Estación Chajul en la Reserva de la Biosfera Montes Azules, Chiapas y la segunda en la Estación DUMAC en la Reserva de la Biosfera Ría Celestún, Yucatán.

La primera fase en la Estación Chajul consistió de seis segmentos (véase **Anexo 7**, Temario) que se comentan a continuación.



### **7.1. Sesión introductoria (Marco de referencia)**

En esta primera parte, se resaltó la importancia de los corredores para el desarrollo sustentable; la urgencia de mantener la conectividad entre áreas protegidas (AP) ante las amenazas globales y locales; los efectos potenciales del cambio climático sobre la conservación de la biodiversidad; la estrategia de Centroamérica para fortalecer la conectividad.

Esta sección estuvo a cargo de: Julia Carabias, Fabio Buitrago, Adrián Méndez y Pedro Álvarez Icaza.

A este segmento se dedicaron ocho horas: 6 horas de exposición y 2 horas de discusión entre los participantes.



### **7.2. Estado actual de los corredores**

Se presentaron los estudios de caso de los corredores biológicos de cada país. Se explicaron sus características geográficas, el marco legal e institucional, los avances y las limitantes. Este segmento permitió tener un diagnóstico del estado actual de los corredores, comparar y reconocer semejanzas y diferencias, e iniciar la discusión sobre las limitantes y las perspectivas de los corredores en la región.

Las presentaciones fueron muy desiguales en su calidad, pero con la discusión y las preguntas se logró obtener un diagnóstico adecuado de todos los casos.

El segmento se impartió en dos días (16 horas en total) y estuvo a cargo de los participantes. Intervinieron 16 participantes de los cuales 11 fueron centroamericanos, 2 caribeños y 3 mexicanos.

### **7.3. Bases conceptuales sobre la conectividad**

Se expusieron los enfoques teóricos y metodológicos de la conectividad y su interpretación para el establecimiento de corredores. Además, se presentaron los temas de biogeografía de islas y de metapoblaciones, lo que permitió a los participantes afirmar conceptos y entender la importancia biológica de la conectividad y los riesgos para el mantenimiento de ecosistemas, especies, poblaciones y genes.

Posteriormente, se expuso el tema de la conectividad del paisaje; el concepto de fragmentación; la conectividad espacial y funcional a diferentes escalas geográficas y jerarquías ecológicas (población, comunidad, ecosistema), y la teoría de la percolación. Se realizó un ejercicio práctico para medir la fragmentación y la conectividad. Este ejercicio fue bien recibido por los participantes.

El tema de la conectividad de ecosistemas, cuyo propósito era aclarar o reforzar conceptos y conocer experiencias a nivel mundial, no fue abordado como se había programado y se orientó la presentación hacia temas de gestión.

Este segmento cerró con una presentación de las herramientas de la restauración para el establecimiento de corredores. Esta presentación logró incorporar los temas que no habían sido cubiertos en este segmento por los otros expositores, particularmente los temas de ecología de comunidades y ecosistemas en el contexto de la restauración, con especial énfasis en el papel de las sociedades humanas para que estas actividades tengan éxito.

En las exposiciones iniciales de cada corredor, los participantes hicieron énfasis en que los corredores conservan espacios naturales en buen estado de conservación y olvidan a muchas AP que han quedado aisladas. Se comentó que la función de los corredores es la de conectar a las AP mediante un conjunto de acciones de restauración, lo que quedó claro después de la última exposición y de las discusiones finales de este segmento.

Este tramo del curso duró dos días (17 horas). Estuvo a cargo de Arturo Flores, Gabriel Robles, Gilberto Hernandez y Virginia Cervantes. Las presentaciones abarcaron 12 horas; dos horas de práctica y 3 horas de discusión.

#### **7.4. Instrumentos de gestión de los corredores**

El cuarto segmento inició con una presentación sobre las políticas públicas: los retos de diseñar y aplicar políticas territoriales; la incertidumbre que se genera ante los cambios de políticas; la necesidad de reformar políticas en el camino de su aplicación; el cumplimiento de la normatividad; los problemas a los que se enfrentan las políticas públicas relacionados a las atribuciones o superposiciones entre sectores y niveles de gobierno; las indefiniciones de los derechos de propiedad, entre otros. Fue una presentación muy clara que dio un buen marco de referencia para las partes subsecuentes del curso.

También se abordó el tema de la generación y la transmisión de la información y el conocimiento como instrumentos indispensable de la planeación y la gestión de las políticas públicas. El tema fue abordado muy didácticamente y de manera muy amena.

Este segmento cerró con la presentación de los instrumentos regulatorios. Debido a que la ponente de Centroamérica no asistió al curso, Alejandra Rabasa incorporó en su presentación un análisis comparativo entre el marco legal de los países asistentes. Este esfuerzo fue bien recibido y agradecido por los participantes ya que dejó una visión clara del estado en que se encuentran las legislaciones de la región y la manera que se sustentan jurídicamente los corredores biológicos. La exposición abarcó la definición legal de los espacios geográficos que abarca un corredor biológico; las características de las leyes ambientales de México, Centroamérica y el Caribe (las cuales incluyen los mismos instrumentos de política ambiental y todas contemplan el ordenamiento territorial y las AP); las diferencias entre estas leyes; la importancia de considerar que la escala tiene implicaciones legales en cuanto a la competencia de las autoridades que pueden expedir y aplicar los instrumentos de política ambiental para interconectar los corredores.



El tema de instrumentos económicos con el que se planeaba cerrar este segmento no fue abordado por el ponente, quien en vez de abocarse a este tema presentó un amplio marco general socioeconómico de la región centroamericana. La presentación fue muy larga y los participantes en la evaluación reprocharon que este tema no hubiera sido abordado ya que resulta de gran importancia para todos en la gestión de los corredores de los que son responsables.

En este segmento se organizó una mesa redonda con los ponentes y dos invitados externos sobre la función de los corredores biológicos para lograr la conservación de la biodiversidad de la región *versus* la función de los corredores para el desarrollo. Las diferencias de las visiones de los participantes surgieron a lo largo de las presentaciones de cada país y quedaron más claramente expuestas en este segmento. La mesa redonda logró aclarar el papel fundamental de los corredores para la conservación de la biodiversidad.

El segmento se impartió en dos jornadas (18 horas) de las cuales 12 fueron de exposiciones y 6 de discusión. Estuvo a cargo de Alejandro Mohar, Yosú Rodríguez, Alejandra Rabasa, Fabio Buitrago.

### **7.5. Implementación de corredores**

El quinto segmento abordó las experiencias concretas de gestión de corredores. Se presentaron varios estudios de caso (la mayoría mexicanos) tanto dentro de las AP como entre áreas protegidas, es decir, en los conectores. Se analizaron los casos de los ordenamientos comunitarios, el manejo de microcuencas, el ecoturismo en áreas marinas, el manejo forestal sustentable, la reconversión productiva y agroecología, el manejo de la vida silvestre, el manejo del agua y la acuicultura.

Este segmento culminó con otra mesa redonda de algunos de los participantes para analizar los alcances de los corredores biológicos. La mesa redonda suscitó una amplia y enriquecedora discusión entre los participantes.

Este segmento duró 8 horas y estuvo a cargo de dos instructores, Carlos Ramírez y Salvador Anta y 4 participantes del curso, Sergio Graf, Rafael Obregón, Rafael Robles, Carlos Ramírez. Las exposiciones duraron 6 horas y la discusión 2 horas.



#### **7.5.1. Obstáculos de la implementación de corredores**

En esta sección, se abordaron los principales problemas a los que se enfrenta la implementación de corredores biológicos mediante exposiciones de dos participantes (Cesar Velázquez y Pedro Gutiérrez) y el análisis en grupos de trabajo de las ventajas, los riesgos, las limitantes y las recomendaciones.

Cada grupo definió un conjunto de puntos que fueron utilizados para la elaboración de la propuesta de discusión en la última jornada del curso en la Estación Chajul.

La jornada cerró con una participación de Julio Calderón del PNUMA, quien redondeó muy bien el análisis de los obstáculos y las limitantes.

Esta sección tuvo una duración de 8 horas. Las exposiciones abarcaron 3 horas, y el análisis en grupos de trabajo y su relatoría, 5 horas.

### **7.6. Recomendaciones para el mejoramiento de la gestión de los corredores y el fortalecimiento de las capacidades**

El último segmento del curso en la Estación Chajul, sirvió como evaluación del aprendizaje de los participantes. Consistió en desarrollar recomendaciones para el mejoramiento de la gestión de los corredores biológicos y el fortalecimiento de las capacidades. Inició con dos exposiciones que sentaron las bases para el debate en grupos. Se analizaron las capacidades en materia de: políticas y programas; marco legal; institucionalidad; mercados verdes y otros instrumentos económicos; financiamiento; descentralización; participación social; recursos humanos (fortalecimiento institucional); educación-difusión (capacidades); generación de conocimiento (monitoreo y evaluación de la conectividad biológica); monitoreo y evaluación (del desempeño del programa del corredor); y cooperación.

Las exposiciones estuvieron a cargo de Xóchitl Ramírez y Julia Carabias con una duración de 3 horas y la dinámica de grupos de 4 horas.

Las recomendaciones emanadas de las discusiones en equipo se presentan en el numeral 14.1 de este documento.

### **8. Salidas de campo en la Estación Chajul**

Durante la estancia en la Estación Chajul se realizaron diez recorridos y una salida de campo con la finalidad de conocer el ecosistema prístino que se encuentra en la Reserva de la Biosfera de Montes Azules. Los participantes pudieron comprender la importancia ecológica de la selva y las amenazas a las que está sometida, así como conocer los trabajos que se realizan en las comunidades campesinas para la conservación de los fragmentos de selva remanente, la reconversión productiva, la restauración de las riberas, el manejo de las microcuencas, la acuacultura y la educación ambiental.



### **9. Actividades complementarias en la Estación Chajul**

- ◆ Se realizaron dos exposiciones para explicar las características de la Reserva de la Biosfera Montes Azules y los trabajos que realiza Natura y Ecosistemas Mexicanos, AC para la conservación, restauración y manejo de las AP de la Selva Lacandona.
- ◆ Se presentaron cuatro documentales sobre diversos temas de naturaleza y experiencias de gestión en los corredores.
- ◆ Se recibió la visita del Embajador de Japón.

## 10. Bibliografía

El curso se complementó con un paquete de 34 lecturas que fueron entregadas algunas en papel y otras en versión electrónica en un disco compacto. Dichas lecturas ayudaron a la comprensión de los conceptos básicos. Algunas fueron leídas con anterioridad y otras durante el curso. En las evaluaciones los participantes comentaron que este material fue relevante para enriquecer las exposiciones y que les serán útiles (véase Anexo 8).

## 11. Resumen numérico del Curso en la Estación Chajul

Número de asistentes	65
Número de participantes	36
Participantes mexicanos	20
Participantes centroamericanos	14
Participantes caribeños	2
Número de instructores	12
Número de instructores centroamericanos	2
Número de instructores mexicanos	10
Número de presentaciones	40
Horas de presentación	48
Horas de discusión	28
Número de presentaciones impartidas por mexicanos	23
Número de presentaciones impartidas por centroamericanos	15
Número de presentaciones impartidas por caribeños	2
Recorridos y salidas de campo	11
Horas de salidas de campo	30

## 12. Evaluación del Curso en la Estación Chajul

El último día en la Estación Chajul se realizó una primera evaluación para determinar la percepción de los participantes sobre el contenido, la organización y la logística del Curso. En resumen, la evaluación fue positiva y los asistentes expresaron satisfacción por participar en el curso. Entre las recomendaciones recibidas están las siguientes:

- ◆ Acotar las presentaciones de los instructores para dar un mayor espacio al análisis y discusión.
- ◆ Presentar un estudio de caso y trabajarlo a lo largo del curso para enriquecer algunos de los temas.
- ◆ Regionalizar las presentaciones de los países.
- ◆ Entregar resúmenes preliminares de las presentaciones de los instructores.
- ◆ Mejorar el equilibrio entre los casos presentados, es decir, cuidar que no dominen los ejemplos mexicanos.

Además, se comentó que:

- ◆ La experiencia fue muy buena para compartir, reflexionar y clarificar los conceptos sobre conectividad.
- ◆ La presentación de los aspectos legales fue especialmente buena por haber hecho referencia a información de los países centroamericanos.
- ◆ El contenido fue muy rico y extenso, y los participantes se llevan lecciones del CBM-M y experiencias de otros países centroamericanos.

Finalmente, se agradeció el apoyo de todas las instituciones organizadores, así como de los patrocinadores.





### 13. Desarrollo del Curso en la Reserva de la Biosfera Ría Celestun, Yucatán

El grupo de participantes arribó a la Reserva de la Biosfera Ría Celestun (RBRC) en la noche del jueves 14 de febrero. El viernes 15 de febrero, los participantes del curso fueron recibidos por Marco Antonio Plata, Jefe de Proyectos de la RBRC en representación de José Rodríguez de la Gala, Director de la RBRC, y Madoka Nakagawa de JICA.



El propósito de la visita a la RBRC fue conocer el proyecto “Conservación de humedales en la Península de Yucatán”, realizado por la CONANP gracias a la cooperación técnica de JICA. Para hacer más eficientes las visitas a los componentes del proyecto, el 15 de febrero se dividió al grupo en dos. A continuación se describen las diferentes etapas del recorrido.

Se recorrieron las Charcas salineras en donde se platicó con personas que desde hace más de 30 años se dedican a la producción de sal. Los participantes escucharon sus experiencias, desde cuando la actividad en las charcas fue sumamente rentable hasta las ocasiones en las que prácticamente se perdía la totalidad de la producción. Desde el punto de vista social, éste fue uno de los aspectos que más interesó al grupo.

También se visitó el Centro de acopio y transferencia de residuos sólidos para entender el problema de manejo de basura en la población de Celestun y por ende en la RBRC.

En el Centro de visitantes de la RBRC se expusieron las formas en las que se ha organizado la comunidad, en especial los lancheros, para atender a los turistas. En

Celestún, existe un patronato público y privado que colabora en la organización de prestación de servicios turísticos. Cabe mencionar que Celestún es una de las poblaciones de Yucatán con las tasas más altas de afluencia de visitantes.

Durante el recorrido por los senderos Silbacaax y Peten Los Monos se comentó el trabajo de un grupo de ejidatarios para prestar un servicio turístico alternativo en la RBRC y así diversificar la oferta turística, ya que la mayoría de los visitantes sólo están interesados en la colonia de flamencos o en el Ojo de Agua Baldiosera en la Ría Celestún. Con ello, se pretende disminuir la presión a la ría y permitir que más grupos de la comunidad se beneficien de la gran afluencia turística que tiene Celestún.

Además, se visitó una de las zonas en las se realiza en forma exitosa la restauración de manglares.



Para cerrar el día, en la sala de conferencias de las nuevas oficinas de la Dirección de la RBRC se presentaron dos exposiciones:

- ◆ El programa de educación ambiental del proyecto “Conservación de humedales en la Península de Yucatán”.
- ◆ La importancia de Ría Lagartos como AP; los diferentes programas que realiza la RBRC, tanto gubernamentales, como en colaboración con organizaciones civiles, organismos internacionales y la comunidad presentada por el Ing. José Bernardo Rodríguez de la Gala, Director de la Reserva de la Biosfera Ría Celestun.

También se contestaron preguntas sobre los diferentes componentes del proyecto.



El sábado 16 de febrero, el grupo realizó un recorrido por la ría para observar la colonia de flamencos e importantes poblaciones de aves residentes y migratorias, como el pelicano blanco. También se visitó el Ojo de Agua Baldiosera.

Por la tarde, en la Estación DUMAC, los participantes en el curso trabajaron en una propuesta de visión, misión, objetivos y estrategias de la recién formada Red de Corredores Biológicos de América Latina y el Caribe (COBIORED). Después de este ejercicio, se aplicó el cuestionario de evaluación general del curso.

## 14. Resultados del Curso

Además del fortalecimiento de las capacidades de los participantes, es necesario resaltar dos resultados adicionales del Curso: un documento con recomendaciones para el mejoramiento de la gestión de los corredores y el fortalecimiento de capacidades, y elementos estratégicos para establecer la Red de corredores biológicos de América Latina y el Caribe (véase el numeral 14.2 abajo).

### 14.1. Recomendaciones para el mejoramiento de la gestión de los corredores y el fortalecimiento de las capacidades

En el segmento del curso denominado ‘Incorporación de lecciones aprendidas a los corredores de cada país’ (de acuerdo con el Temario en el **Anexo 7**), se realizó un ejercicio para desarrollar recomendaciones para el mejoramiento de la gestión de los corredores biológicos y el fortalecimiento de las capacidades. La riqueza de las propuestas de los grupos de trabajo llevó a proponer que este análisis se sistematizara y complementara para ser publicado con la autoría de todos los participantes del Curso.



El resumen de dichas discusiones se presenta a continuación.

#### 14.1.1. Políticas y programas

- ◆ La valoración de la conservación de la biodiversidad y sus servicios ambientales debe constituirse en una prioridad para las agendas nacionales y entenderse como una alternativa para lograr el desarrollo sustentable y el bienestar social.
- ◆ Convertir el Programa de Corredor Biológico en política pública con un horizonte a corto, mediano y largo plazos.
- ◆ Reforzar la misión de la conectividad biológica del CBM (entre AP) e incluir los procesos de sustentabilidad social y económica en su implementación (donde hay población humana dentro y fuera del AP) con una visión interdisciplinaria y multisectorial.
- ◆ Que toda acción pública que se realiza en los corredores biológicos se oriente hacia la conservación y uso sustentable de la biodiversidad para elevar las condiciones de vida del bienestar de la población y se transite al desarrollo rural territorial.
- ◆ Énfasis especial debe recibir el papel amortiguador de los corredores biológicos sobre los riesgos de los fenómenos hidrometeorológicos extremos, ya sean sequías o inundaciones, incrementados por el cambio climático.



- ◆ Acciones prioritarias en los corredores biológicos:
  - Estabilizar la cobertura de los ecosistemas remanentes:
    - con manejo eficaz de las AP cuando existan;
    - aumentando superficie de AP cuando se justifique para complementar la representatividad;
    - con reservas comunitarias y privadas;
    - bajo otros mecanismos de conservación: ordenamiento ecológico del territorio (OET), uso sustentable sin cambio de uso de suelo, etc.
  - Promover el manejo sustentable en las áreas ocupadas por la población, dentro y fuera de las AP.
  - Restaurar las áreas críticas deterioradas, con especial énfasis en la vegetación ribereña y cuerpos de agua.
- ◆ Es importante que cada corredor biológico cuente con:
  - En sus AP: Programa de Manejo que contenga la descripción, la zonificación, la regulación de actividades, la definición de acciones y metas, discutido con los principales actores involucrados, publicado oficialmente y difundido.
  - Fuera de las AP: programa regional de desarrollo sustentable con prioridades y acciones concretas, metas, recursos económicos y mecanismos de evaluación y seguimiento y un horizonte de corto, mediano y largo plazo.



#### 14.1.2. Marco legal

- ◆ Importante que se haga referencia en la Constitución y las leyes respectivas sobre el deber del Estado de conservar la biodiversidad y hacer un uso sustentable de la biodiversidad.
- ◆ Establecer legalmente la figura de corredores biológicos.
- ◆ Analizar y compatibilizar los alcances, contenidos y requisitos legales de los ordenamientos del territorio en cada escala -nacional, local y comunitario- y de los distintos sectores –ambiental, urbano, agrario- y garantizar su complementariedad para eliminar las contradicciones y ámbitos de competencia.

- ◆ Buscar compatibilizar el ordenamiento territorial ya que tiene diferentes contenidos y requisitos legales en cada escala y se lleva a cabo por diferentes sectores que intentan establecer como vocación predominante del suelo las materias de su competencia (ordenamiento urbano, ordenamiento agrario, etc.).
- ◆ Difundir la normatividad para que genere certidumbre.

#### **14.1.3. Institucionalidad**

- ◆ Importante contar con una institución facilitadora de la cooperación: que promueva la deliberación pública; la construcción de consensos; la comunicación; formación de redes humanas; la operación de comunidades de práctica; la demostración y validación de los proyectos; la inclusión de los dueños de los recursos naturales.
- ◆ Esta agencia debe contar con un nivel jerárquico suficiente para tener la representación y capacidad de interactuar con otras autoridades y organizaciones locales, con autonomía de gestión y administración, con recursos económicos que funcionen como capital semilla que detone los procesos.
- ◆ Contar con mecanismos interinstitucionales, con un marco regulatorio claro, que incluya diferentes sectores de gobierno del nivel local y nacional que planeen transversalmente los programas regionales.
  - a) Estructura que facilite a participación multisectorial.
  - b) Toma de decisiones en forma multidisciplinaria.
  - c) Sustento y seguridad jurídica.

#### **14.1.4. Creación de mercados verdes**

- ◆ Desarrollar un sello verde para corredores biológicos.
- ◆ Fomentar nuevos mercados sobre productos sustentables de los corredores biológicos.

#### **14.1.5. Financiamiento**

- ◆ Revisión y elaboración de propuestas de instrumentos económicos adecuados para los corredores biológicos.
- ◆ Dar prioridad al pago por servicios ambientales en las áreas de corredores biológicos.
- ◆ Vinculación a los instrumentos multilaterales de captura de carbono y deforestación evitada.
- ◆ Acceso seguro a recursos económicos, suficiente y oportuno.
- ◆ Los salarios del personal de base se paguen con recursos fiscales del gobierno central (federal).
- ◆ Los gastos básicos de operación sean cubiertos con recursos fiscales.
- ◆ Las actividades complementarias sean financiadas con recursos complementarios: fideicomisos, fondos patrimoniales.

#### **14.1.6. Descentralización**

- ◆ Descentralizar y desconcentrar regionalmente la toma de decisiones cuando sea pertinente.
- ◆ Disponer de recursos humanos en los distintos órdenes de gobierno con capacidades y habilidades adecuadas.
- ◆ Transferir a los gobiernos locales los recursos financieros suficientes y la infraestructura para cumplir las funciones descentralizadas.
- ◆ Llevar a cabo estos procesos en forma gradual.

#### 14.1.7. Participación social

- ◆ Tener una definición de proyecto o estrategia interiorizada por los actores políticos.
- ◆ Identificación de estructuras sociales a diferentes niveles que permitan establecer interfaces para implementar estrategia o proyecto de corredor biológico.
- ◆ Crear o fortalecer mecanismos representativos efectivos para la participación de los actores involucrados e instituciones locales y crear las capacidades para su correcto funcionamiento: información y recursos económicos.
- ◆ Definir derechos y obligaciones de los representantes en los órganos colegiados de participación social.
- ◆ Dar prioridad a iniciativas de planeación participativa.
- ◆ Establecer un programa de acción por corredores biológicos con la concurrencia de los distintos órdenes de gobierno y los actores involucrados.
- ◆ En las AP, reactivar los consejos asesores y formarlos en donde no estén constituidos.



#### 14.1.8. Recursos humanos

- ◆ Contar con personal técnico capacitado en concordancia con las responsabilidades.
- ◆ Personal con atribuciones para: tomar decisiones, resolver conflictos, fomentar procesos productivos sustentables, trabajar por la conservación.
- ◆ Los niveles administrativos y salarios deben reflejar las responsabilidades de los puestos.
- ◆ Contar con personal suficiente y capacitado para la aplicación de la ley.
- ◆ Contar con programas permanentes de capacitación.
- ◆ Garantizar la permanencia del personal capacitado.

#### 14.1.9. Educación y difusión

- ◆ Promover un código de valores en nuestras sociedades para la defensa del patrimonio natural.
- ◆ Difundir con campañas la importancia de la conservación de la biodiversidad, de las AP, y del establecimiento de corredores biológicos.

- ◆ Programas de difusión con las comunidades de los corredores biológicos y vecinas a las AP.

#### 14.1.10. Generación de conocimiento

- ◆ Generar conocimiento con enfoque interdisciplinario y de sistemas complejos.
- ◆ Creación de grupos y espacios de diversa índole para el intercambio de conocimientos.

- ◆ Acuerdos entre instituciones académicas nacionales y extranjeras para realizar investigaciones prioritarias de manera conjunta y complementaria.

#### **14.1.11. Monitoreo**

- ◆ Elaborar las líneas base, ambiental y socioeconómicas.
- ◆ Avanzar en la definición de indicadores biológico – ecológicos y socioeconómicos.
- ◆ Establecer metodologías comunes, comparativas para el monitoreo.

#### **14.1.12. Evaluación**

- ◆ Establecer metas y calendarios.
- ◆ Establecer mecanismos de escrutinio público sobre el desempeño de la gestión de los corredores y aplicación de mecanismos de corrección.
- ◆ Contar con indicadores que midan si:
  - Los programas institucionales se aplican con enfoque territorial;
  - Se fortalece la gestión local;
  - Se aplica el conocimiento disponible;
  - Se adaptaron condiciones del entorno;
  - Se cuenta con nuevos esquemas de conservación y se miden resultados, y
  - Se comunican los procesos.

#### **14.1.13. Cooperación**

- ◆ Promover la cooperación entre países para los corredores biológicos.
- ◆ Coordinar agendas internacionales.
- ◆ Afianzar la relación sur-sur e incluir a México en la Iniciativa del CBM y establecer un acuerdo con los corredores biológicos del Caribe.
- ◆ Constituir una Red para el intercambio de experiencias y seguimiento de avances, apoyada por la JICA y el PNUMA y encabezada por el CATIE.
- ◆ Trabajar con un enfoque regional en la gestión nacional.

#### **14.2. Red de corredores biológicos de América Latina y el Caribe (COBIORED)**

Otro de los productos del Curso, fue la propuesta de creación de una Red de corredores biológicos de América Latina y el Caribe (COBIORED). Se propuso que el punto focal sea el Centro Agronómico Tropical Investigación y Enseñanza (CATIE) de Costa Rica. También se recomendó invitar a la Red a profesionistas relacionados con la gestión de corredores en Haití.

A continuación se presentan los elementos estratégicos para establecer la Red que los participantes desarrollaron durante su estancia en Celestún:

##### Visión

Consolidarse como el espacio de análisis, discusión, generación de información e intercambio de experiencias sobre corredores biológicos en América Latina y el Caribe.

### Misión

Promover entre los Corredores Biológicos y el Caribe el desarrollo de iniciativas para la conservación de la biodiversidad a través del desarrollo sustentable, así como consolidar las áreas protegidas.

### Objetivo general

- ◆ Promover y fortalecer el conocimiento, la gestión y los avances en la conservación a través de los corredores biológicos

### Objetivos específicos

- ◆ Promover intercambio de información y experiencias en desarrollo sustentable y conservación de los ecosistemas ubicados dentro de los corredores biológicos de América Latina y el Caribe.
- ◆ Crear y desarrollar capacidades para el fortalecimiento de los actores locales, miembros de COBIORED y otros afines en la gestión de corredores biológicos.
- ◆ Mantener la comunicación entre el grupo.
- ◆ Fortalecer las actividades para lograr conectividad de áreas protegidas del Corredor Biológico Mesoamericano.
- ◆ Facilitar la gestión de fondos con el fin de realizar reuniones periódicas para evaluar logros, experiencias, capacitaciones de los miembros de la Red; entre otros.
- ◆ Crear un diplomado en corredores biológicos y conectividad avalado por CATIE y demás instituciones que deseen apoyar.
- ◆ Impulsar las acciones de conectividad entre las áreas protegidas y los corredores biológicos.

### Estrategia

- ◆ Diseñar y difundir la imagen corporativa de COBIORED.
- ◆ Gestionar financiamiento para establecer y legalizar COBIORED.
- ◆ Mantener las experiencias de intercambio y promover otras formas de aprendizaje informativo e innovador.
- ◆ Realizar alianzas con otras instituciones afines de la conservación de la biodiversidad para el fortalecimiento de COBIORED.
- ◆ Buscar la continuidad de la gestión del proyecto de los corredores biológicos en cada país.
- ◆ Identificar y potenciar las capacidades de los miembros de la red para ofrecer diferentes servicios de capacitación.

### ¿Qué no debe pasar en esta Red?

- ◆ Que se politice.
- ◆ Que sea exclusiva.
- ◆ Que sea a corto plazo.
- ◆ Que se aislé.
- ◆ Que se monopolice la participación.
- ◆ Que se creen jerarquías.

### ¿Qué debemos asegurar que pase en la Red?

- ◆ Que exista comunicación continua.
- ◆ Que exista el financiamiento de los cooperantes que favorecieron el inicio del proceso.

- ◆ Que todos participen.
- ◆ Que haya apertura para nuevos miembros.

#### Secciones de la Red

- ◆ Definición conceptual
- ◆ Historia de la red (visión, misión, quienes somos, otros)
- ◆ Foro de discusión
- ◆ Noticias
- ◆ Sección de fotos, videos, documentos y estudios.
- ◆ Directorio

### 15. Evaluación del Curso

Tal como se establece en el Registro de Discusiones, se realizó una evaluación integral del curso que abarcó cuatro aspectos:

- ◆ Evaluación del aprendizaje
- ◆ Evaluación de la estructura y el contenido del Curso
- ◆ Evaluación de los beneficios de la capacitación
- ◆ Evaluación de la organización del Curso

Para evaluar el aprendizaje de los participantes y medir el avance en la adquisición de conocimientos y competencias sobre los temas impartidos, se realizó un ejercicio en la Estación Chajul para desarrollar recomendaciones para el mejoramiento de la gestión de los corredores biológicos y el fortalecimiento de las capacidades. Los resultados de este ejercicio fueron tan buenos que existe la propuesta de sistematizar y complementar este análisis para publicarlo con la autoría de todos los participantes del Curso. El numeral 14.1 de este documento contiene los resultados de este ejercicio.

El 13 de febrero, en la Estación Chajul, se realizó una evaluación en plenaria sobre el contenido, la organización y la logística de la primera parte del Curso (ver resultados en el numeral 12 de este documento).

Además, se diseñaron tres cuestionarios o formatos para realizar la evaluación de la estructura y el contenido del Curso; los beneficios de la capacitación y la organización del Curso, disponibles en el **Anexo 8**.

Los formatos de evaluación contenían reactivos o preguntas abiertas y cerradas. Los reactivos consistían en enunciados a los que había que calificar de acuerdo con la siguiente escala de grado de acuerdo:

1. Muy de acuerdo
2. Parcialmente de acuerdo
3. Neutral
4. Parcialmente en desacuerdo
5. Muy en desacuerdo

Para las preguntas cerradas sólo había dos tipos de respuesta: afirmativas (sí) y negativas (no), aunque algunos participantes respondieron más o menos o no respondieron. Se dejaron espacios en blanco para responder brevemente a las preguntas abiertas.



El 16 de febrero, en la Estación DUMAC, se aplicaron los formatos de evaluación. En total, 32 participantes llenaron estos formatos: 14 centroamericanos, dos caribeños y 16 mexicanos.

Cinco de los mexicanos que respondieron los formatos de evaluación no visitaron la Reserva de la Biosfera Ría Celestún, por lo que no respondieron las secciones relacionadas con la organización y logística de esa visita.

Las conclusiones de la evaluación realizada en la Estación Chajul, así como las respuestas de los 32 participantes a los cuestionarios que se aplicaron en la Estación DUMAC de la

Reserva de la Biosfera Ría Celestún serán muy útiles para preparar la segunda edición del Curso.

A continuación se resumen las respuestas a los tres formatos de evaluación. Las respuestas a las preguntas abiertas contenidas en estos tres instrumentos se resumen en el **Anexo 10**.

### 15.1. Evaluación la estructura y los contenidos del Curso

Este cuestionario tenía el objetivo de evaluar el logro de los objetivos del Curso, recibir retroalimentación sobre los instructores (o expositores) y proponer alternativas para mejorar los objetivos, el programa, los temas, etc.). Como se muestra en los siguientes cuadros, la mayoría de los participantes respondieron positivamente.

ENUNCIADOS	Grado de acuerdo (promedio)	Muy de acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Neutral	Parcialmente en desacuerdo	Muy en desacuerdo	No respondió
Calidad general del curso fue buena y cumplió mis expectativas	1.65	59.3%	25.0%	0.0%	9.3 %	3.1 %	0.0%
Calidad general de los expositores fue buena y cumplió mis expectativas	1.97	28.1%	56.2%	6.2%	9.3%	0.0%	0.0%
Tiempos asignados para cada tema fueron adecuados	2.53	59.3%	25.0%	0.0%	9.3%	3.1%	0.0%
Duración del curso fue adecuada	1.91	50.0%	28.1%	12.5%	0.0%	9.3%	0.0%
El conocimiento de los expositores sobre los temas analizados en el curso fue el más adecuado	1.91	37.5%	43.7%	12.5%	6.3%	0.0%	0.0%
El curso cumplió con su objetivo general	1.65	62.5%	21.9%	0.0%	6.3%	6.3%	3.1%
Los objetivos secundarios del curso fueron enunciados claramente	1.80	50.0%	31.3%	0.0%	6.3%	6.3%	6.3%
Los temas abordados durante el curso estuvieron vinculados con los objetivos establecidos	1.70	59.4%	18.3%	3.1%	9.4%	3.1%	6.3%
Se hicieron los ajustes necesarios en el temario del curso para cumplir con los objetivos del curso	1.81	56.3%	25.0%	3.1%	12.5%	3.12%	0.0%

PREGUNTAS	SÍ	NO	Más o menos	No respondió
¿Los materiales y lecturas entregadas al inicio del curso fueron relevantes para enriquecer las exposiciones?	93.7 %	6.3%	0.0%	0.0%
¿Los materiales entregados durante el curso fueron adecuados a tus intereses y necesidades?	93.7 %	3.1%	0.0%	3.1%
¿La calidad de los materiales y ejemplos preparados por los expositores fueron adecuados?	87.5 %	0.0%	9.3%	3.1 %

A continuación se resumen algunos elementos importantes sobre la estructura, el contenido y los instructores vertidos en las respuestas a preguntas abiertas.

- ◆ Más del 80% de los encuestados respondieron que las exposiciones de los instructores fueron demasiado largas. Al respecto, se sugirió dejar más tiempo para la discusión de cada tema y trabajar en grupos pequeños.
- ◆ La mayoría de los participantes declaró que los expositores fueron muy buenos y que estaban muy preparados académicamente.
- ◆ Hubo consenso en que hizo falta cubrir el tema de instrumentos económicos.
- ◆ En general, la opinión de los participantes sobre la visita a Celestún fue muy buena y estuvieron muy interesados en el trabajo que ahí se realiza.
- ◆ Opinaron que el programa fue apresurado y que no hubo tiempo suficiente para conocer cada componente del proyecto.
- ◆ Comentaron que les hubiera gustado dedicar más tiempo a conocer el trabajo de JICA y de la Dirección en la RBRC.
- ◆ El 100% de los encuestados manifestó que sí recomendarían el Curso a sus colegas.





### 15.2. Evaluación de los beneficios de la capacitación

El objetivo de este instrumento fue evaluar, respecto de cada participante, si el Curso representa algún beneficio para su país, cómo repercutirá en sus actividades laborales y de qué manera podrá difundir el conocimiento y la experiencia adquiridos en el Curso.

La mayoría de los participantes respondieron positivamente. Como se muestra en los siguientes cuadros, en general las respuestas fueron muy positivas.

ENUNCIADOS	Grado de acuerdo (promedio)	Muy de acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Neutral	Parcialmente en desacuerdo	Muy en desacuerdo	No respondió
El curso contribuyó para mejorar mis habilidades técnicas relacionadas con la conectividad y la gestión de áreas protegidas.	1.69	62.5%	25.0%	3.1%	0.0%	9.4%	0.0%
El curso contribuyó a mejorar mi capacidad para analizar nuevas perspectivas relacionadas con la conectividad y la gestión de AP.	1.53	75.0%	12.5%	3.1%	3.1%	6.2%	0.0%
El curso mejoró mi habilidad para analizar los problemas de mi país relacionados con la conectividad y la gestión de AP.	1.72	62.5%	25.0%	0.0%	3.1%	9.4%	0.0%
El curso mejoró mi capacidad para emitir recomendaciones y sugerencias relacionadas con conectividad y gestión de AP.	1.59	71.8%	15.6%	3.1%	0.0%	9.4%	0.0%
Lo aprendido en el curso reeditará en mejoras dentro de los programas y los proyectos que contribuyen a la conectividad y la gestión de AP en mi institución.	1.69	68.7%	15.6%	3.1%	3.1%	9.4%	0.0%
La información y el conocimiento adquiridos son adecuados para el trabajo en conectividad y gestión de AP.	1.56	71.8%	15.6%	0.0%	9.4%	3.1%	0.0%
Lo aprendido mejorará la habilidad de la institución de la que soy parte para atender casos complejos relacionados con la gestión y la conectividad de AP.	1.75	59.3%	21.8%	9.4%	3.1%	6.2%	0.0%

PREGUNTAS	SÍ	NO	Más o menos	No respondió
De regreso a tu país, ¿consideras que tu institución te apoyará para compartir con tus colegas los conocimientos adquiridos?	84.3%	6.2%	0.0%	9.3%
¿La información proporcionada durante el curso será de utilidad para definir estrategias y acciones en el trabajo futuro de tu institución?	96.8%	3.1%	0.0%	0.0%
¿Consideras que la bibliografía proporcionada, las lecturas de apoyo y los materiales serán una referencia importante?	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%
¿Mantendrás contacto con otros participantes del curso?	100.0%	0.0%	0.0%	0.0%

A continuación se resumen algunos elementos de interés que fueron vertidos en las respuestas a preguntas abiertas sobre los beneficios de la capacitación. Una versión más extensa de las respuestas a la preguntas abiertas de este instrumento de evaluación se encuentra el **Anexo 10**, numeral II.

- ◆ El 97% de los encuestados respondió que la información proporcionada durante el Curso será de utilidad para determinar el tipo de proyectos, políticas e iniciativas de trabajo futuro en su institución.

- ◆ El 94% de los encuestados afirmó que las lecturas de apoyo y los materiales serán útiles para compartir lo aprendido con otros colegas de su institución.
- ◆ La mayoría de los participantes manifestó que sí mantendrán la comunicación con instructores del Curso.

### 15.3. Evaluación de la organización del Curso

El propósito de este instrumento de evaluación fue identificar la percepción de cada participante sobre la administración, la logística y la conducción del Curso.

Debido a que sólo 27 de los participantes que respondieron este cuestionario asistieron a Celestún, el promedio se obtuvo con base en sus respuestas. Cinco personas (18.5%) no respondieron esta sección.

ENUNCIADOS	Grado de acuerdo (promedio)	Muy de acuerdo	Parcialmente de acuerdo	Neutral	Parcialmente en desacuerdo	Muy en desacuerdo	No respondió
La información respecto a la salida y llegada a México fue precisa y útil.	1.67	56.3%	12.5%	9.3%	0.0%	6.3%	15.6%
<b>Estación Chajul, RB Montes Azules</b>							
El transporte para llegar y salir de la Estación Chajul fue cómodo y puntual.	1.74	62.5%	12.5%	9.3%	9.3%	3.1%	3.1%
Las instalaciones y el equipamiento de la Estación Chajul fueron adecuados para realizar el curso.	1.66	75.0%	6.3%	3.1%	9.3%	6.3%	0.0%
Los dormitorios en la Estación Chajul fueron cómodos y agradables.	1.77	56.2%	21.9%	3.1%	15.6%	0.0%	3.1%
El servicio de alimentos en la Estación Chajul fue adecuado.	1.90	43.8%	31.3%	6.3%	12.5%	3.1%	3.1%
<b>Estación DUMAC, Ría Celestún*</b>							
Las instalaciones y el equipamiento de la Estación DUMAC en Celestún fueron adecuados para realizar el curso.	1.89	55.5%	18.5%	7.4%	18.5%	0.0%	0.0%
Los dormitorios en la Estación DUMAC en Celestún fueron cómodos y agradables.	1.91	54.1%	11.0%	11.0%	14.8%	0.0%	0.0%
El servicio de alimentos en la Estación DUMAC en Celestún fue adecuado.	2.04	40.7%	22.0%	29.6%	7.4%	0.0%	0.0%

PREGUNTAS	SÍ	NO	Más o menos	No respondió
¿Consideras que la calidad de los medios de transporte fue la adecuada?	93.7%	3.1%	0.0%	3.1%
¿Consideras que los tiempos destinados para transporte son los adecuados?	87.5%	9.3%	0.0%	3.1%

A continuación se resumen algunos comentarios importantes que fueron recogidos mediante las preguntas abiertas sobre la logística y organización del Curso. Una versión más extensa de las respuestas a la preguntas abiertas de este cuestionario se encuentra el **Anexo 10**, numeral III.

- ◆ El 30% de los participantes encuestados manifestó que las instalaciones en la Estación Chajul fueron buenas. El resto recomendó mejoras en los baños y en los dormitorios, dar mantenimiento a las instalaciones y mejorar el menú, entre otras sugerencias.
- ◆ Todos los participantes encuestados opinaron que el trayecto entre la Estación Chajul y la Estación DUMAC fue muy largo para permanecer tan poco tiempo en Celestún. Sugirieron que el recorrido se

hiciera en dos días lo que permitiría hacer visitas a puntos de interés arqueológicos y culturales de México. Les pareció muy interesante detenerse a conocer la zona arqueológica de Palenque a pesar de que retrasó la llegada Celestún.

- ◆ En Celestún, fue necesario hospedar a los participantes en dos lugares distintos, la Estación DUMAC y un hotel, con condiciones muy desiguales. A la Estación DUMAC le hace falta mantenimiento y el espacio del comedor es insuficiente. Los participantes consideraron que esta situación dificultó la integración del grupo y el intercambio de opiniones y experiencias.
- ◆ Hubo muchas quejas relacionadas con el servicio de alimentos tanto en la Estación Chajul como en la Estación DUMAC, entre ellas, aumentar las frutas, respetar el horario de alimentos de los centroamericanos, disminuir los condimentos (chile) o proporcionar menús más amplios que incluyan alimentos menos condimentados.

## 16. Clausura



El sábado 16 de febrero, se celebró la ceremonia de clausura a la que asistieron funcionarios de la JICA, representantes de la CONANP y del CBM-M.

Susana Rojas, en representación de Natura y Ecosistemas Mexicanos, sirvió de maestra de ceremonias y resumió las actividades realizadas a la largo de las dos semanas de duración del Curso y agradeció el apoyo de las instituciones organizadoras del Curso.

El Ing. José Bernardo Rodríguez de la Gala, Director de la RBRC, el Sr. Naoki Kamijo, Vice Representante Residente de la Oficina de México y la Oficina de Soporte Regional para Centroamérica y el Caribe de la JICA, y el Mtro. Pedro Álvarez-Icaza, Director General del Corredor Biológico Mesoamericano-México agradecieron la colaboración entusiasta de los asistentes y les entregaron sus constancias de participación.

Finalmente, el Secretario de Desarrollo y Medio Ambiente (SEDUMA) del Gobierno de Yucatán, el Dr. Eduardo Adolfo Batlori Sanpedro, resaltó la importancia de realizar actividades de capacitación sobre el tema de conectividad y gestión e áreas protegidas, y realizó la clausura oficial del Curso.

El domingo 17 de febrero, los participantes extranjeros viajaron al Aeropuerto de Mérida de donde partieron hacia la Ciudad de México y de ahí a sus diferentes países.



## 17. Coordinación y logística

Para dar cumplimiento al objetivo de proveer las condiciones materiales y organizativas que aseguren la asistencia de los participantes seleccionados conforme a la convocatoria del curso, así como garantizar que se cumplan las actividades de aprendizaje comprendidas en el programa del curso, se mantuvo comunicación permanente con cada uno de los participantes, los instructores, y los representantes institucionales.

A continuación, se describen y comentan las actividades de coordinación y logística realizadas.

Se envió información a tiempo sobre:

- ◆ los itinerarios de viajes
- ◆ los hoteles donde se hospedaron
- ◆ el equipo y ropa que se sugiere usar en la Estación Chajul y en la RBRC
- ◆ el temario, el programa de actividades del curso y la guía para la presentación por país
- ◆ la logística en general.

Fue necesario hacer constantes adecuaciones a los itinerarios para atender a las necesidades de los participantes e instructores.

El apoyo de la Dirección General de Cooperación Técnica y Científica de la Secretaría de Relaciones Exteriores sirvió para agilizar los trámites para la obtención de las visas de los participantes e instructores extranjeros.

Se contrataron los servicios de hotel, transporte aéreo y terrestre y alimentos necesarios para garantizar la asistencia de participantes e instructores.

Durante los primeros doce días el curso se desarrolló en la Estación Chajul, que cuenta con la infraestructura y el equipamiento necesarios, así como el personal técnico especializado en la organización y la impartición de cursos y talleres internacionales. Sin embargo, se llevaron a cabo numerosas actividades organizativas y de logística para garantizar una cómoda estancia de los participantes en la Estación y realizar los recorridos y la visita de campo. Además, se adquirió el material necesario para garantizar condiciones adecuadas para el proceso de aprendizaje, discusión y análisis de la temática del curso.

De acuerdo con los comentarios de los participantes, la Estación Chajul brindó alimentación, hospedaje, instalaciones y equipo adecuados para llevar a cabo las presentaciones y discusión. No obstante, se tomarán en cuenta las recomendaciones de los participantes para mejorar algunos detalles del funcionamiento de la Estación.

Se mantuvo estrecha comunicación con la dirección de la RBRC y con el personal de JICA para coordinar las actividades en Celestún. Se acordó con ellos el programa y realizaron con mucho profesionalismo sus exposiciones y recorridos de campo.

La Estación DUMAC y el hotel en Celestún cubrieron con los requisitos necesarios para el desarrollo de la segunda parte del curso, aunque algunos espacios no fueron los adecuados para la realización de todas las actividades programadas.

## 18. Conclusiones

- ◆ El curso se llevó a cabo conforme a lo planeado y se cumplieron con éxito los objetivos planteados.
- ◆ El número de participantes fue el esperado, aunque el grupo presentó disparidades en su formación académica y las responsabilidades a su cargo.
- ◆ En general, se cumplió con todas las actividades de aprendizaje comprendidas en el programa, conforme a lo señalado en el temario y la carta descriptiva del Curso.
- ◆ En la mayoría de los casos, los instructores cumplieron con profesionalismo con el temario programado. Algunos de los temas no fueron cubiertos como se esperaba y fueron subsanados con la exposición de otros instructores. Sin embargo, se reconoce que no fue posible cubrir el tema de instrumentos económicos, por lo que para los siguientes cursos se deberá buscar un especialista en la materia.
- ◆ Como se presentó en el numeral 14.1, las recomendaciones para el mejoramiento de la gestión de los corredores y el fortalecimiento de las capacidades que emanaron del ejercicio destinado a evaluar el aprendizaje de los participantes fueron de tal riqueza que existe la propuesta de sistematizar y complementar este análisis para publicarlo con la autoría de todos los participantes en el taller.
- ◆ Los participantes propusieron la creación de una Red de corredores biológicos de América Latina y el Caribe (COBIORED) y desarrollaron los elementos estratégicos para establecerla (véase el numeral 14.2). Tal como lo establecieron, el objetivo de la COBIORED será promover y fortalecer el conocimiento, la gestión y los avances en la conservación a través de los corredores biológicos. Se pretende que la Red se consolide como un espacio de análisis, discusión, generación de información e intercambio de experiencias sobre corredores biológicos en América Latina y el Caribe. Se propuso que el punto focal sea el Centro Agronómico Tropical Investigación y Enseñanza (CATIE) de Costa Rica.
- ◆ Ya está funcionando como COBIORED una Red incipiente formada con la lista de las direcciones electrónicas de los participantes e instructores del Curso. Mediante esta Red, se solicitó la intervención del CATIE como punto focal; aún se espera su respuesta. La Red también ha servido para intercambiar información entre los participantes del Curso.
- ◆ Se cuenta con una evaluación general del aprendizaje, de los contenidos, de los beneficios y de la organización del curso que servirá como insumo para mejorar el diseño y la ejecución de cursos posteriores.
- ◆ Los recursos proporcionados por las instituciones organizadores fueron bien administrados, de tal forma que el curso se realizó conforme al presupuesto acordado. Se presentó un informe financiero detallado de los recursos proporcionados por JICA.